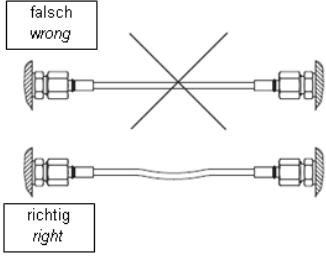
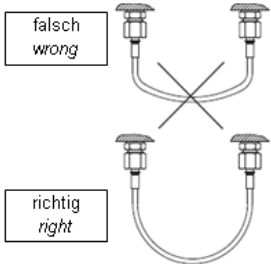
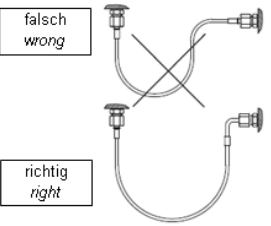
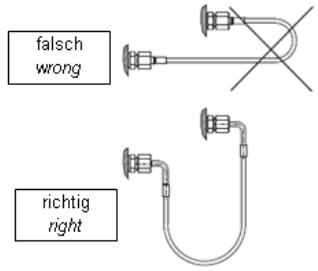
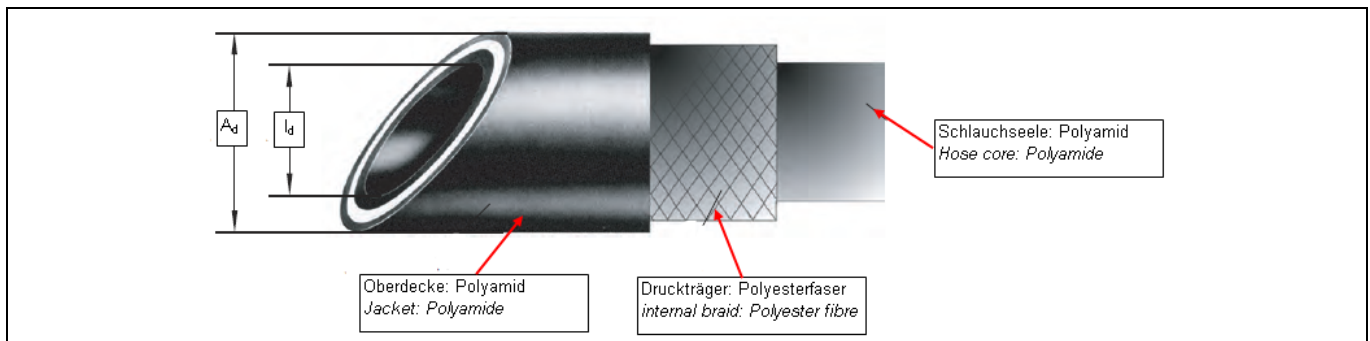
	<p><b>Schlauchleitung DN2/ DN4</b> <i>Hose line DN2/ DN4</i></p>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schlauchleitung DN2/ DN4</li> <li>• Druckbereich bis 630 bar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Hose line DN2/ DN4</i></li> <li>• <i>Pressure range up to 9000 psi</i></li> </ul>
<p><b>Beschreibung</b> <i>Description</i></p>	<p>Die MINIMESS® Schlauchleitung ist speziell für Hochdruckanwendungen bis 630 bar entwickelt worden. Besonders zeichnet sie sich durch ihren vielseitigen Einsatz als Steuer-, Diagnose- oder Messleitung aus, sowie ihre gute Medienbeständigkeit gegenüber aggressiven Medien.</p>	<p><i>The MINIMESS® hose line is specially developed for high pressure applications up to 9000 psi. Particularly suitable for control or diagnostic applications. The hose has a good resistance against aggressive media.</i></p>
<p><b>Medienverträglichkeit</b> <i>Medium compatibility</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ohne Einschränkung geeignet für Mineralöle HL, HLP und HVLP nach DIN 51524.</li> <li>• Sonstige Flüssigkeiten sind abzuklären.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Suitable without limitations for mineral oils HL, HLP, HVLP according to DIN 51524.</i></li> <li>• <i>Other fluids are to clarify.</i></li> </ul>
<p><b>Warnhinweise</b> <i>Warning notices</i></p>	<p>Der Schlauch bzw. die Schlauchleitung darf nur in dem vorgegebenen Temperatur- und Druckbereich betrieben werden. Ein Missachten dieser Vorgaben kann zu schwerwiegenden Verletzungen bis hin zum Tod führen.</p> <p><u>Zu beachten:</u> Der maximal zulässige Betriebsdruck der Schlauchleitung entspricht immer dem Druck der Einzelkomponente mit dem geringsten zulässigen Betriebsdruck.</p>	<p><i>The hose and the hose line may only be used in the specified temperature and pressure range. A contempt of the specification can lead to severe injury.</i></p> <p><i>Please note: The maximum permissible operating pressure of the hose line always corresponds to the pressure of the individual component with the lowest permissible operating pressure.</i></p>
<p><b>Verwendungszweck</b> <i>Designated use</i></p>	<p>Der MINIMESS® Schlauch darf nur als Steuer-, Diagnose- oder Messleitung für Flüssigkeiten der Gruppe 2 gemäß Klassifizierung der Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU verwendet werden.</p>	<p><i>MINIMESS® diagnostic hose should be only used as control and measurement line. Use only for liquids of group 2 according to the classification of the Pressure Equipment Directive 2014/68/EU.</i></p>

<p><b>Qualifikationskriterien</b> <i>Qualification criteria</i></p>	<p>MINIMESS® Schlauchleitungen werden nach einschlägig bekannten Normen getestet und qualifiziert. Für nicht normierte Eigenschaften werden in Anlehnung an Normen verwandter Produkte eigene Testkriterien definiert. Nur insoweit werden Eigenschaften zugesichert. Die Qualifikation erfolgt an Baumustern des genannten Artikels oder an Teilen, die in Bezug auf die zu untersuchenden Eigenschaften identisch sind.</p>	<p><i>MINIMESS® hose lines are tested and qualified in accordance to relevant engineer standards. For properties which are not defined in any norm for the given product, test criteria are based on norms for similar products. Any liability is limited accordingly.</i></p> <p><i>The product qualification was carried out on samples of the article or on parts with identical properties with respect to the criteria under investigation.</i></p>
<p><b>Allgemeine Hinweise</b> <i>General information</i></p>	<p>Die Produkte dürfen nur ihrer Bestimmung gemäß verwendet werden. Die Prüfung der Eignung für den vom Auftraggeber vorgesehenen Verwendungszweck bzw. den Einsatz unter Gebrauchsbedingungen, obliegt dem Auftraggeber; hierfür übernimmt die HYDROTECHNIK GmbH keine Gewährleistung. Änderungen an Produkten und Dokumentationen im Sinne des technischen Fortschritts und der stetigen Verbesserung sind vorbehalten und können jederzeit ohne vorherige Mitteilung eintreten. Die dann gültigen Spezifikationen können von den Angaben in dieser Revision des technischen Datenblatts abweichen. Druckfehler sind vorbehalten. Im Zweifelsfall gilt die deutsche Sprachversion.</p>	<p><i>All of the devices and components listed may be used for their intended purpose only. It remains to the customer's responsibility to qualify whether the device is suitable for the customer's intended purpose and the intended conditions of use or not; we do not assume any liability in this respect.</i></p> <p><i>Changes of products and documentation in the sense of technical progress and continuous improvement may occur at any time without prior notification. Hence specifications may than differ from those given in this revision of the technical data sheet.</i></p> <p><i>There is no liability for possible misprints.</i></p> <p><i>The German language version is valid in any case of doubt.</i></p>
<p><b>REACH-Regulation (EU)</b> <b>No.1907/2006, Art. 33</b></p>	<p>Die HYDROTECHNIK GmbH ist als Hersteller von Erzeugnissen, im Sinne der REACH-Verordnung, nachgeschalteter Anwender geringer Mengen und somit nicht registrierungspflichtig. Gemäß Artikel 33 der REACH-Verordnung informieren wir Sie hiermit, dass von uns gelieferte Produkte aus Automatenstahl bis zu 0,35% Massenprozent Blei enthalten können. Außer diesem beinhalten unsere Produkte keine weiteren Stoffe der derzeitigen REACH-Kandidatenliste (SVHC).</p>	<p><i>HYDROTECHNIK GmbH as a manufacturer of products is, with regard to the REACH regulation, a downstream-user of small quantities. As such it is not obliged to register. In accordance with Article 33 of the REACH Regulation, we hereby inform you that products made of free cutting steel supplied by us can contain up to 0.35% percent by weight lead. Apart from this, our products do not contain other substances from the current REACH Candidate List (SVHC).</i></p>

<p><b>Druckgeräterichtlinie</b> <b>Pressure Equipment Directive</b></p>	<p>MINIMESS® Testpunkte und Schlauchleitungen sind gemäß der Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU (Kapitel 4) in Übereinstimmung mit geltender guter deutscher Ingenieurpraxis ausgelegt und hergestellt worden. Damit ist die Produktsicherheit gewährleistet. Diese Produkte sollen die CE-Kennzeichnung unbeschadet der sonstigen Harmonisierungsrechtvorschriften der Union, die für das Anbringen dieser Kennzeichnung gelten, nicht tragen.</p>	<p><i>MINIMESS® test points and hose lines are designed and produced in reference to the Pressure Equipment Directive 2014/68/EU (chapter 4), in accordance with German engineering practice. Hence, the product safety is guaranteed.</i></p> <p><i>The products shall not have a CE label as far as the Pressure Equipment Directive is concerned.</i></p>
<p><b>Hinweis zu Lagerung und Transport in Anlehnung an DIN EN ISO 8331</b> <b>Notes for storage of hose and hose assemblies in accordance to DIN EN ISO 8331</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kühl und trocken lagern, direkte Sonnen- und UV-Einstrahlung vermeiden.</li> <li>• Strahlungswärmequellen sollten vermieden werden.</li> <li>• Ozonbildende Beleuchtungskörper und elektrische Geräte mit Funkenbildung in unmittelbarer Nähe sind zu vermeiden.</li> <li>• Optimale Lagerbedingungen sind Temperaturen zwischen +15°C und +25°C, eine relative Luftfeuchtigkeit von 65% sowie Abschirmung gegen UV-Strahlung durch spezielle UV-undurchlässige Folien.</li> </ul> <p>Die Lagerzeit von 4 Jahren bei Schläuchen und 2 Jahren bei Schlauchleitungen sollte nicht überschritten werden.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Store in cool, dry places and avoid direct UV-irradiation.</i></li> <li>• <i>Sources of radiant heat should be avoided.</i></li> <li>• <i>Ozone generating light fittings and electronic instruments causing any sparks should be kept away from hoses and hose lines.</i></li> <li>• <i>Optimum storage conditions are temperatures between +59°F and +77°F, a relative air humidity of 65%, as well as shielding against UV-radiation by special UV-impervious foils.</i></li> </ul> <p><i>The storage time should not exceed four years for hoses and two years for hose assemblies.</i></p>

<p><b>Hinweis zum Betrieb und Einbau</b> <i>Notes for operation and installation</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schlauchleitungen dürfen beim Betrieb nicht durch äußere Einwirkungen wie Zug, Torsion und Stauchung beansprucht werden.</li> <li>• Der kleinste in der Spezifikation angegebene Biegeradius des Schlauches darf nicht unterschritten werden.</li> <li>• Schlauchleitungen müssen gegen Beschädigungen durch von außen kommende mechanische, thermische oder chemische Einwirkung geschützt werden.</li> </ul> <p>Schlauchleitungen dürfen nicht überlackiert werden.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Hose assemblies may not be strained during operation by external influences like tension, torsion and compression.</i></li> <li>• <i>The smallest mentioned bending radius of the hose must not be exceeded at any time.</i></li> <li>• <i>Hose assemblies have to be protected against external damages caused by thermal, chemical or mechanical influences.</i></li> </ul> <p><i>Painting or marking of hose assemblies is not allowed.</i></p>
<p><b>Inspektionskriterien</b> <i>Notes for operation and installation</i></p>	<p>Die Funktionsfähigkeit muss in selbst festgelegten Abständen beurteilt werden.</p> <p>Hydrotechnik GmbH empfiehlt bei normalen Anwendungen eine Inspektion der Schläuche alle 12 Monate.</p> <p>Bei erhöhten Anforderungen, wie z.B. durch Mehrschichtbetrieb sollten die Schläuche alle 6 Monate überprüft werden.</p> <p>Hydrotechnik GmbH empfiehlt die Schlauchleitungen spätestens alle 5 Jahre zu wechseln.</p>	<p><i>The functionality must be checked at self-defined intervals.</i></p> <p><i>In normal applications Hydrotechnik GmbH advise inspection of the hoses every 12 months in normal applications.</i></p> <p><i>With increased requirements, e.g. by multi-shift operation, the hoses should be checked every 6 months.</i></p> <p><i>Hydrotechnik GmbH recommend to change the hose assemblies every 5 years.</i></p>

Betriebssicherheit Operational safety		
	<p>Unter Belastung kann sich eine Schlauchleitung in der Länge ändern. Eine Verkürzung bedeutet zusätzliche Zugbeanspruchung des Schlauches und der Anschlüsse. Im drucklosen Zustand muss die Schlauchleitung deshalb leicht durchhängen. Überwurfmuttern bitte nur so weit anziehen, bis der Anschluss dicht ist. Weiteres Anziehen verbessert nicht die Dichtheit, sondern Beschädigt den Anschluss.</p>	<p><i>Under load, the length of a hose pipe can change. A shortening causes an additional tensile stress of the hose and the fittings. Therefore, the hose pipe needs "slack" in an unpressurised state Tight the union nuts only as far as advised by tightening torques. Further tightening does not improve the tightness but may damage the fittings.</i></p>
	<p>Bei gekrümmtem Einbau ist auf den zulässigen Biegeradius zu achten. Scharfe Knick sind zu vermeiden. Bei der Längenberechnung einer gekrümmt verlegten Schlauchleitung ist zu beachten, dass die Anschlussarmaturen nicht flexibel sind. Die richtige Bemessung der freien Schlauchlänge zwischen Armaturen ist daher wesentlich.</p>	<p><i>With curved assemblies, attention has to be paid to the bending radius. Sharp bends have to be avoided wherever possible. When calculating the length of a hose assembly, you have to pay attention to the fact that the connection fittings are not flexible. The correct calculation of the free hose length between the fittings is therefore essential.</i></p>
	<p>Für einen zweckmäßigen Einbau von Schlauchleitungen stehen Rohrkrümmer (90°-Armaturen) zur Verfügung. Der Radius dieser Verschraubungen ist so klein, dass auch bei beengten Einbauverhältnissen eine richtige Verlegung der Schlauchleitung gewährleistet ist.</p>	<p><i>To ensure a correct installation in a lack of space 90° fittings are available and shall be used to maximize life time and operation. The radius of these fittings is so small that a correct installation of the hose line is ensured even in cramped installation conditions.</i></p>
	<p>Rohrkrümmer (90°-Armaturen) sind dort angebracht, wo die Anordnung der Anschlüsse einen „hängenden“ Bogen nicht zulässt und bei „stehenden“ Bogen stets eine Knickgefahr hinter der Schlauchfassung besteht. Bitte die erforderlichen Halterungen (z.B. Schellen) in richtiger Größe verwenden. Der Schlauch darf weder in der Halterung reiben noch gequetscht werden. Die Halterung soll möglichst um den Schlauch herumgehen.</p>	<p><i>90° hose fittings can also aid in the fitting of a tidy hose assembly in the tightest of porting requirements.</i></p>



Mechanische Eigenschaften <i>Mechanical properties</i>	DN2		DN4		Bemerkung <i>remark</i>
	4.9 mm x 2.0 mm $A_d \times I_d$		8.0 mm x 4.0 mm $A_d \times I_d$		
	DN2-400	DN2-630	DN4-315	DN4-450	
max. Betriebsdrücke für Messaufgaben * <i>Max. working pressure for diagnostic tasks *</i>	400 bar 5800 psi	630 bar 9100 psi	315 bar 4500 psi	450 bar 6500 psi	
max. Betriebsdrücke für dynamische Anwendungen * <i>Max. working pressure for dynamic applications *</i>	300 bar 4300 psi	500 bar 7200 psi	240 bar 3500 psi	340 bar 4900 psi	> 200000 Impulse bei $p_{n,dyn} \times 1.33$ und 80°C > 200000 cycles at $p_{n,dyn} \times 1.33$ and 80°C
Zulässige Druckerhöhungszeit <i>Allowed pressure rise time</i>	3900 bar/s 56500 psi/s	6300 bar/s 91300 psi/s	3120 bar/s 45200 psi/s	4420 bar/s 64100 psi/s	
Betriebstemperaturbereich <i>Operating temperature range</i>	-20°C bis / to +100 °C	-20°C bis / to +100 °C	-20°C bis / to +100 °C	-20°C bis / to +100 °C	Kurzzeitig bis +120°C <i>Short-term up to +120°C</i>
Kleinster Biegeradius <i>Smallest bending radius</i>	20 mm	20 mm	40 mm	40 mm	Unter -20°C kleinster Biegeradius x 1,5 <i>Below -20°C smallest bending radius x 1.5</i>

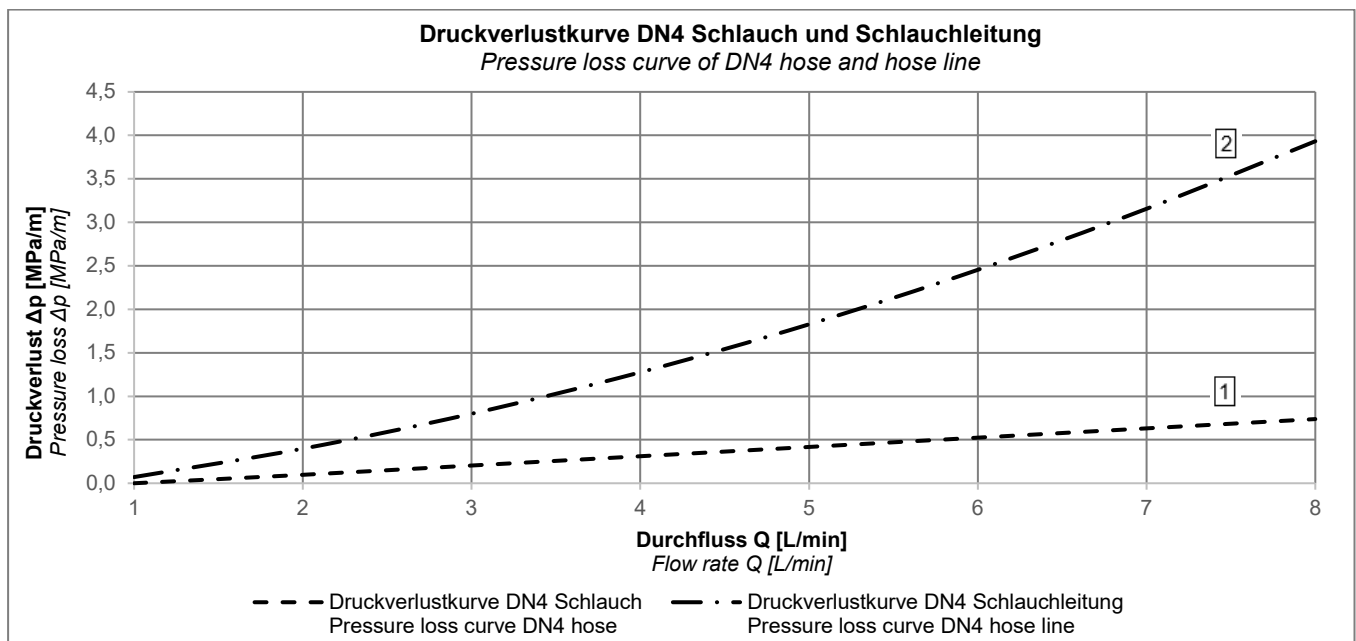
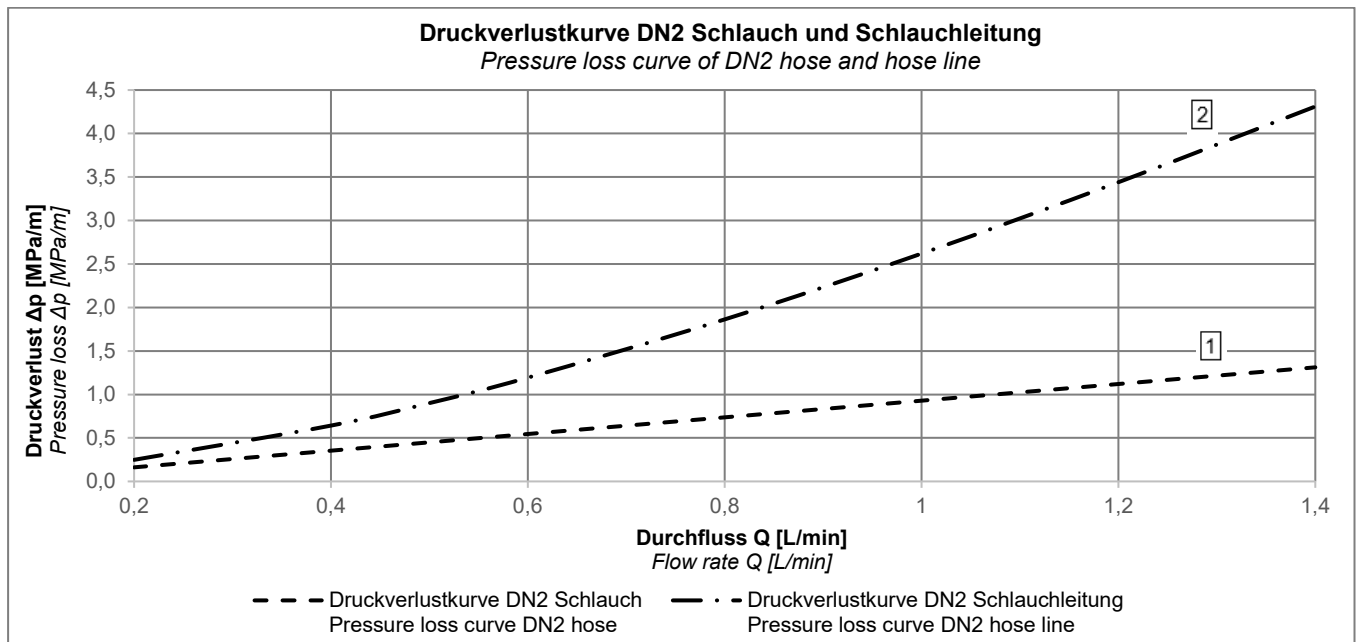
$A_d$  = Außendurchmesser / external diameter

$I_d$  = Innendurchmesser / inner diameter

$p_{n,dyn}$  = dynamischer Betriebsdruck / dynamic working pressure

\* Der maximal zulässige Betriebsdruck der Schlauchleitung entspricht immer dem Druck der Einzelkomponente mit dem geringsten zulässigen Betriebsdruck.

*The maximum permissible operating pressure of the hose line always correspond to the pressure of the individual component with the lowest permissible operating pressure.*



In beiden Diagrammen zeigt Graph 1 den Druckverlust des Schlauchs ohne Armaturen. Graph 2 zeigt den Druckverlust der Schlauchleitung mit beidseitig angeschlossenen MINIMESS® Armaturen. Die Öl-Viskosität beträgt  $30 \text{ mm}^2\text{s}^{-1}$ .


*In both diagrams, graph 1 shows the pressure loss of the hose without fittings. Graph 2 shows the pressure loss of the hose line with attached MINIMESS® fittings on both sides. The oil viscosity is  $30 \text{ mm}^2\text{s}^{-1}$ .*

**Bestellschlüssel**


Werkstoff Armaturen <i>Material of the fittings</i>	Position im Bestellschlüssel / <i>Position in ordering code</i>	
	S <u>XXX</u> – XX – XX – XXXXN	
<b>Code 1</b>	Automatenstahl 1.0718 Zn-Ni galvanisiert	<i>free cutting steel 1.0718 Zn-Ni galvanised</i>
<b>Code 2</b>	Automatenstahl zuzüglich Dichtung für Bremsflüssigkeit	<i>machining steel with seal for brake fluid</i>
<b>Code 7</b>	Säurebeständiger Edelstahl 1.4571 (Bestellung der Armaturen in Edelstahl, Endung N entfällt)	<i>acid-resistant stainless steel (Ending N is omitted when ordering fitting with stainless steel)</i>

Schlauchausführung <i>Hose type</i>	Position im Bestellschlüssel / <i>Position in ordering code</i>		
	S X <u>XX</u> – XX – XX – XXXXN		
<b>Code 0</b>	DN 2	400 bar <i>5800 psi</i>	
<b>Code 1</b>	DN 2	630 bar <i>9000 psi</i>	
<b>Code 5</b>	DN 4	315 bar <i>4500 psi</i>	
<b>Code 6</b>	DN 4	450 bar <i>6500 psi</i>	

Armaturenausführung <i>Fitting finish</i>	Position im Bestellschlüssel / <i>Position in ordering code</i>	
	S <u>XXX</u> – XX – XX – XXXXN	
<b>Code 0</b>	Standardausführung	<i>standard</i>
<b>Code 1</b>	Knickschutz auf der linken Seite (Mind. Länge 40cm)	<i>anti-buckling spiral, left side (min. length 40 cm)</i>
<b>Code 2</b>	Knickschutz auf der rechten Seite (Mind. Länge 40 cm)	<i>anti-buckling spiral, right side (min. length 40 cm)</i>
<b>Code 3</b>	Knickschutz auf beiden Seiten (Mind. Länge 40 cm)	<i>anti-buckling spiral both sides (min. length 40 cm)</i>
<b>Code 4</b>	Aluminium Schutzschlauch (Mind. Länge 40 cm)	<i>aluminium protection hose (min. length 40 cm)</i>

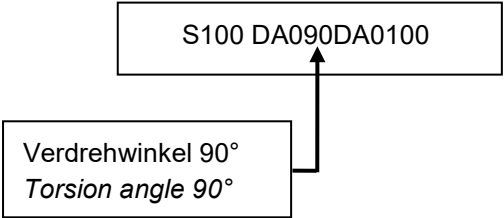
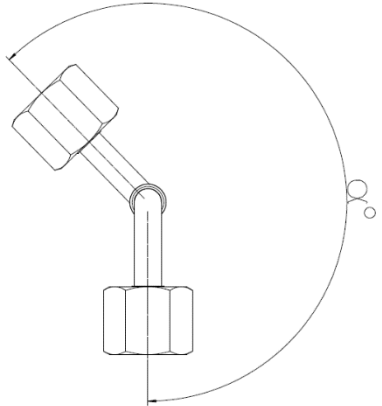
Armaturenausführung <i>Fitting finish</i>	Position im Bestellschlüssel / <i>Position in ordering code</i>	
	S XXX – <u>XX</u> – <u>XX</u> – XXXXN	
Amatur links <i>Fitting left</i>		Nennung der Amaturen in alphabetischer Ordnung. <i>Designation of the fittings in alphanabetic order.</i>
Amatur rechts <i>Fitting righth</i>		



		Position im Bestellschlüssel / Position in ordering code
		S XXX – XX – XX - <b>XXXXN</b>
<b>Schlauchlänge</b> <i>Hose length</i>		Angabe der Schlauchlänge in cm von links nach rechts. Beispiel: 30 cm = 0030. <i>Indication of hose length in cm.</i> <i>E.g.: 30 cm = 0030</i>

Zu beachten: Der maximal zulässige Betriebsdruck der Schlauchleitung entspricht immer dem Druck der Einzelkomponente mit dem geringsten zulässigen Betriebsdruck.

*Please note:* The maximum permissible operating pressure of the hose line always corresponds to the pressure of the individual component with the lowest permissible operating pressure.

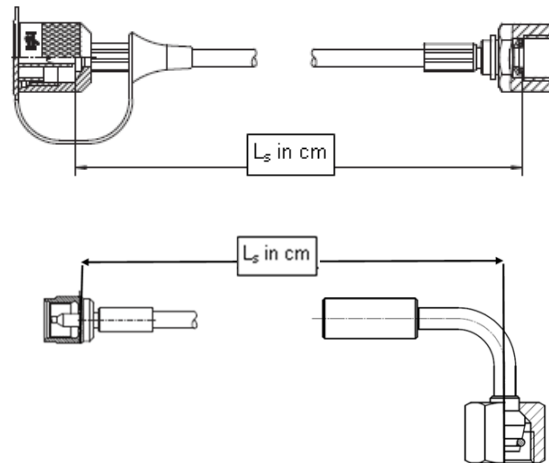
<b>Erweiterung des Bestellschlüssels bei Angabe des Verdrehwinkels</b> <i>Extension of the ordering key under specification of the torsion angle</i>	
<p>Schlauchleitungen mit 90° Winkelanschlüssen werden in der Regel so montiert, dass die Anschlüsse in die gleiche Richtung weisen und miteinander fluchten.</p> <p>Ein vom Kunden anders gewünschter Verdrehwinkel <math>\alpha</math> ist daher besonders anzugeben.</p> <p>Die Armatur wird stets gegen den Uhrzeigersinn gedreht. Der zwischen den beiden Achsen entstehende Rohrbogen wird im Anschluss vermessen. Bindestriche im Bestellschlüssel entfallen.</p>	<p><i>Hoses with 90° angle connectors are typically mounted that the connections point in the same direction and aligned to each other.</i></p> <p>If a different twisting angle <math>\alpha</math> is required the ordering code must be specified.</p> <p><i>The twist angle is always measured counter clockwise between the axis of the pipe bend.</i></p> <p><i>Hyphen escapes in the ordering code.</i></p>
<p><b>Bestellbeispiel Verdrehwinkel</b> <i>Ordering example torsion angle</i></p> <p>Im unten gezeigten Beispiel beträgt der Verdrehwinkel 90° <i>The example shows a torsion angle of 90°</i></p> <div style="text-align: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;">S100 DA090DA0100</div> <div style="margin-top: 10px;">  </div> </div>	

### Berechnung der Länge der Schlauchleitung

#### Calculation of the hose line length

Die Länge der Schlauchleitung  $L_s$  bestimmt sich aus dem Abstand der beiden Armaturen zueinander.

The hose line length is determined to each other from the distance  $L_s$  between the two fittings.



**Bestellnummern / Order numbers**

**Anschlussarmatur aus Automatenstahl 1.0718 / Connecting fitting made of free cutting steel 1.0718**

Schlauchtyp Hose typ	p <sub>n</sub> <sup>1</sup> [bar]	p <sub>n,dyn</sub> <sup>2</sup> [bar]	Anschlussarmatur Connecting fitting	Schlauchlänge Hose length [cm]	Bestellnummer Ordering number
DN2	315	240	DKO-L8 / DKO-L8	100	S110-CR-CR-0100N
DN2	400	300	1215 / 1215	50	S100-AA-AA-0050N
			1215 / 1215	100	S100-AA-AA-0100N
			1215 / 1215	200	S100-AA-AA-0200N
			1215 / 1215	400	S100-AA-AA-0400N
			1620 / 1620	40	S100-AC-AC-0040N
			1620 / 1620	50	S100-AC-AC-0050N
			1620 / 1620	63	S100-AC-AC-0063N
			1620 / 1620	80	S100-AC-AC-0080N
			1620 / 1620	100	S100-AC-AC-0100N
			1620 / 1620	150	S100-AC-AC-0150N
			1620 / 1620	200	S100-AC-AC-0200N
			1620 / 1620	250	S100-AC-AC-0250N
			1620 / 1620	300	S100-AC-AC-0300N
			1620 / 1620	320	S100-AC-AC-0320N
			1620 / 1620	400	S100-AC-AC-0400N
			1620 / 1620	500	S100-AC-AC-0500N
		1620 / Manometer G1/4	150	S100-AC-FG-0150N	
		DKO-S8 / DKO-S8	100	S100-CV-CV-0100N	
DN2	630	500	1215 / 1215	100	S110-AA-AA-0100N
			1215 / 1215	200	S110-AA-AA-0200N
			1620 / 1620	40	S110-AC-AC-0040N
			1620 / 1620	50	S110-AC-AC-0050N
			1620 / 1620	63	S110-AC-AC-0063N
			1620 / 1620	80	S110-AC-AC-0080N
			1620 / 1620	100	S110-AC-AC-0100N
			1620 / 1620	150	S110-AC-AC-0150N
			1620 / 1620	170	S110-AC-AC-0170N
			1620 / 1620	200	S110-AC-AC-0200N
			1620 / 1620	250	S110-AC-AC-0250N
			1620 / 1620	300	S110-AC-AC-0300N
			1620 / 1620	320	S110-AC-AC-0320N
			1620 / 1620	500	S110-AC-AC-0500N

<b>Anschlussarmatur aus Automatenstahl 1.0718 / Connecting fitting made of free cutting steel 1.0718</b>					
Schlauchtyp Hose typ	$p_n^1$ [bar]	$p_{n,dyn}^2$ [bar]	Anschlussarmatur Connecting fitting	Schlauchlänge Hose length [cm]	Bestellnummer Ordering number
			1620 / Manometer G1/4	63	S110-AC-FA-0063N
			1620 / Manometer G1/4	100	S110-AC-FG-0100N
			1620 / Manometer G1/4	200	S110-AC-FG-0200N
			1620 / Manometer G1/4	350	S110-AC-FG-0350N
			1620-RSV / 1620-RSV	200	S110-AR-AR-0200N
			1620-RSV / 1620-RSV	400	S110-AR-AR-0400N
			DKO-S8 / DKO-S8	100	S110-CV-CV-0100N
			DKO-S8 / DKO-S8	150	S110-CV-CV-0150N
			DKO-S8 / DKO-S8	200	S110-CV-CV-0200N
			1620 / 1620	100	S120-AC-AC-0100N
			1620 / Manometer G1/4	100	S120-AC-FA-0100N

<sup>1</sup>  $p_n$  = max. Betriebsdruck für Messaufgaben / max. working pressure for diagnostic tasks

<sup>2</sup>  $p_{n,dyn}$  = max. Betriebsdruck für dynamische Anwendungen / max. working pressure for dynamic applications

<b>Anschlussarmatur aus Edelstahl 1.4571 / Connecting fitting made of stainless steel 1.4571</b>					
Schlauchtyp Hose typ	$p_n^1$ [bar]	$p_{n,dyn}^2$ [bar]	Anschlussarmatur Connecting fitting	Schlauchlänge Hose length [cm]	Bestellnummer Ordering number
DN2	400	300	1215/1215	30	S700-AA-AA-0030
			1620/1620	100	S700-AC-AC-0100
			1620/1620	150	S700-AC-AC-0150
DN2	630	500	1215/1215	100	S710-AA-AA-0100
			1615/1615	40	S710-AB-AB-0040
			1615/1615	100	S710-AB-AB-0100
			1615/1615	200	S710-AB-AB-0200
			1620/1620	100	S710-AC-AC-0100
			1620/1620	200	S710-AC-AC-0200

<sup>1</sup>  $p_n$  = max. Betriebsdruck für Messaufgaben / max. working pressure for diagnostic tasks

<sup>2</sup>  $p_{n,dyn}$  = max. Betriebsdruck für dynamische Anwendungen / max. working pressure for dynamic applications

**Weitere Armaturen und Kombinationen auf Anfrage**  
**More fittings and combinations on request**

---

<b>Revision</b>	Rev 00	Rev 01	Rev 02	Rev 03	Rev 04	Rev 05	Rev 06	Rev 06
	2018-11-20							
	TW							